

Litera

Правильная ссылка на статью:

Чэнь К. Образы врачей традиционной китайской медицины в китайской литературе // Litera. 2024. № 3. С. 209-212. DOI: 10.25136/2409-8698.2024.3.70166 EDN: HQFTYE URL: https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=70166

Образы врачей традиционной китайской медицины в китайской литературе

Чэнь Ко

ORCID: 0009-0004-6334-8351

аспирант, кафедра Иностранных языков, Российский университет дружбы народов

119361, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, 10-2а

✉ kuo.chen@mail.ru[Статья из рубрики "Архетип"](#)**DOI:**

10.25136/2409-8698.2024.3.70166

EDN:

HQFTYE

Дата направления статьи в редакцию:

19-03-2024

Дата публикации:

09-04-2024

Аннотация: С древних времен врачи обычно играют образ спасателей, которые спасают жизни. Как богатый символами образ, "врач" часто попадает в сферу творчества писателей и становится типичной творческой темой. Данная статья посвящена анализу образов врачей ТКМ в китайской литературе. Цель исследования – понять, как изображаются и представляются в литературе практикующие врачи ТКМ, проанализировать их социальное и культурное влияние, а также их воздействие на восприятие и отношение людей к ТКМ. Актуальность данной статьи заключается в том, что она может помочь людям лучше понять положение и образ ТКМ в различные исторические периоды и культурные среды, а также ее связь с обществом, культурой и жизнью людей. Предметом исследования данной статьи является образ врачей ТКМ в таких литературных произведениях определенного периода, региона или культурного

контекста, как древние произведения, современные литературные произведения и произведения конкретных писателей. Анализируя изображения в различных произведениях, можно продемонстрировать разнообразие таких образов врачей ТКМ, как мудрые и таинственные. В данной работе для анализа образов врачей в произведениях разных периодов используются методы литературного анализа, включающие внимательное прочтение текста, анализ характеров, изучение сюжета и темы. Научная новизна изучения образа врача ТКМ в китайских литературных произведениях заключается в том, что, во-первых, в данной работе литература сочетается с медициной, психологией и другими дисциплинами, преодолевая границы традиционных дисциплин, обеспечивая совершенно новую перспективу и методологию исследования. Во-вторых, образ врачей ТКМ интерпретируется с точки зрения культуры, раскрывая представление культуры ТКМ в китайских литературных произведениях и ее влияние на социальные представления. В-третьих, на основе анализа литературных произведений разных периодов прослеживается историческая эволюция образа врача ТКМ, отражающая изменения в общественном восприятии и отношении к китайской народной медицине. В результате исследования можно сделать вывод о многообразии образов врачей ТКМ в китайских литературных произведениях. Кроме того, результаты исследования могут отражать различное понимание и оценку врачей ТКМ в разные периоды и в разных культурных контекстах.

Ключевые слова:

Образ, врач, традиционная китайская медицина, классическая китайская литература, современная китайская литература, культура, коннотация культуры, психоллингвистика, врач-шарлатан, традиционная китайская культура

Введение

Понятие "образ", которое помогает нам лучше понять и объяснить сложные явления и принципы, играет ключевую роль во многих научных дисциплинах. С точки зрения Гальперина образы - «все психические отражения, в которых перед субъектом открываются предметы и отношения объективного мира. Образы открывают субъекту окружающий мир и возможность ориентироваться в нем» [4, с.37]. В философии трактуется: «образ - результат и идеальная форма отражения объекта в сознании человека, возникающая в условиях общественноисторической практики, на основе и в форме знаковых систем» [14, с.111]. В культурологии образ - «явление, возникающее как результат запечатления одного объекта в другом, выступающем в качестве воспринимающей формации - духовной или физической [11, с.28]. Именно поэтому понятие образа в нейропсихоллингвистике может помочь нам понять, как мозг обрабатывает и понимает язык, лучше разобраться в отношениях между языком и мозгом.

Являясь важной частью традиционной китайской культуры, традиционная китайская медицина и врач ТКМ не только играют важную роль в области медицины, но и имеют богатый образ в литературе. С изменением времени, социального и культурного контекста, образы "врачей" в разные периоды, в разных социальных условиях и у разных писателей несут в себе разные темы и коннотации времени. В огромном океане литературы образ врача ТКМ подобен яркой жемчужине, излучающей неповторимый свет. Яркими мазками и богатым воображением авторы нарисовали легендарную картину

практиков традиционной китайской медицины, которые являются либо чудесными целителями с чудодейственными руками, либо мудрецами с глубоким пониманием того, как поддерживать здоровье. Образ врачей ТКМ подобен таинственному свитку, содержащему мудрость согласования инь и ян. Они используют терапевтические методы: осмотр, прослушивание, опрос и прощупывание пульса, чтобы понять природу болезней. А также следуют концепции единства "неба и человечества", чтобы исследовать истинный смысл здоровья. Такие классические теории и методы ТКМ, как инь и ян, пять элементов, меридианы, ци и кровь, пронизывают всю литературу, придавая этим образам более глубокий коннотацию и очарование.

Образы врачей ТКМ служат мостом на другую сторону когнитивно психонейролингвистики. Эти образы - не только литературное сокровище, но и ключ к нашему пониманию человеческого мышления, эмоций и языка. Также отражают глубокое культурное наследие китайской медицины, и желание и стремление к здоровью и жизни. Благодаря глубокому изучению образа врачей ТКМ в литературных произведениях мы можем заглянуть в тайну психонейрокогнитивной языковой системы, получить глубокое понимание статуса и роли врачей ТКМ в различные исторические периоды и культурные контексты, узнать о коннотации и ценности культуры ТКМ, почувствовать переплетение и столкновение между мудростью врачей ТКМ и человеческими эмоциями, и в то же время выявить связь между литературными произведениями и социальной реальностью. Вместе мы сможем войти в мир литературы, исследовать тайну образа врача и ТКМ, оценить мудрость и очарование.

Основным материалом для данной статьи послужили произведения китайской литературы от древности до современности, в которых врач является темой творчества или изображается образ врача. Через текстовую интерпретацию типичных произведений каждого периода интерпретируются черты характера образа врача. Эволюция образа врача в китайской литературе и его культурные коннотации анализируются в свете конкретной эпохи, в которую писатель создавал произведение, социального и культурного фона, а также субъективных эмоций писателя.

Результат и их обсуждение

Образы врачей ТКМ в классической китайской литературе:

В классической китайской литературе образ врача китайской медицины обычно изображается как высококвалифицированный врач, обладающий высокими медицинскими навыками и нравственностью. Эти изображения могут отражать аспекты опыта, методов лечения и взаимодействия врача ТКМ с пациентом.

В классической китайской литературе образы китайских врачей можно разделить на следующие типы:

Общий: эти врачи лечат пациентов через "лицензированную практику", подобно современным частным клиникам, и часто имеют официальное или частное признание. Из всех типов образов врачей, которые встречаются в классической литературе, наиболее распространенным является данный тип. Благодаря уникальности своей профессии и вкладу в развитие общества эти врачи могли иметь высокий социальный статус в обществе. Они могут лечить самых разных людей - от чиновников до простолюдинов. Например, врач-Ху Цзюньрун и врач-Ван В романе "Сон в красном тереме - 红楼梦 (один из четырёх классических романов на китайском языке)". Ху в романе - шарлатан с черной душой, и по его диагнозу болезни Цинвэнь видно, что он не разбирался в медицине, и он еще не выяснил, кто его лечит - мужчина или женщина, а потом

прописал девушке "сильнодействующее лекарственное средство". В главе 83 девушка Линь Дайюй страдала от застоя ци в печени и имела такие симптомы, как головокружение и вялость, частые сны и легкое пробуждение. Продиагностировав ее пульс, доктор Ван отметил, что эти симптомы были вызваны дефицитом инь печени и истощением ци сердца. Поэтому он прописал ей лекарства для лечения. Частое появление образов врачей общего типа в классической литературе может послужить основой для изучения процесса и способа диагностики и лечения врачей того времени. Хотя их медицинские навыки и достоинства различны, в диагностическом процессе они в основном следовали общему процессу ТКМ "осмотр, прослушивание, опрос и прощупывание пульса" [\[20\]](#).

Чиновнический: врачи с отличными медицинскими навыками или высоким семейным статусом становятся "императорскими врачами", которые специализируются на обслуживании правящего класса и высшей знати. В романе "Сон в красном тереме - 红楼梦" есть несколько образов врачей, в том числе подробное описание диагностики болезней и использования лекарств императорским врачом, например эпизод исследования пульса императорским врачом для старухи Цзя, который демонстрирует изысканные медицинские навыки врача и тщательное наблюдение за состоянием больного, а также его профессионализм и мастерств. В романе также рассматриваются различные образы ТКМ, включая теории ТКМ, рецепты, лекарства, методы диагностики и т. д., все из которых соответствуют традиционному китайскому способу рассуждений [\[20\]](#). Образ врачей ТКМ в одном из четырёх классических романов "Речные заводи - 水浒传" отражен в основном в образе военных врачей ЛянШаньПо(место). Врачи в романе обладают высокими медицинскими навыками и лечат раны и болезни многих героев ЛянШань, как, например, Ань Даоцюань лечит Сун Цзяна от гангрены спины, которую не смог вылечить ни один врач. Изначально он руководил клиникой, но, отправившись в Ляншань, стал военным врачом, а затем перешел в императорский госпиталь, где стал специализированным врачом императора [\[20\]](#). Ань Даоцюань - это довольно специфический образ врача китайской медицины, который перешел от общего типа к чиновническому типу врача. Образ Ань Даоцюаня демонстрирует превосходные медицинские навыки и доброжелательность ТКМ. Его существование также придает истории легендарный колорит. Кроме того, в романе упоминаются и другие такие методы лечения ТКМ, как иглоукалывание и прижигание, пластыри и т. д., когда врачи диагностируют процесс болезни.

Их образы незаменимы для изображения главных героев романа, выражения темы и развития сюжета. Как императорские врачи, они, естественно, обладают превосходными медицинскими навыками, к которыми большинство авторов положительно относятся.

Свободный: врачи без определенного места диагностики, путешествующие среди людей. Этих врачей часто называют "郎中-ланчжунами" и "江湖医生-странствующими врачами", медицинские навыки которых были самыми разными, и они могли либо мошенничать и искать выгоду, либо быть высококвалифицированными врачами с сердцем, стремящимся к миру и желающим помочь людям по всему миру. Поэтому среди типов врачей, изображенных в классических романах, часто встречаются разные варианты изображения вольного странствующего врача.

В романе "Троецарствие - 三国演义" Хуа То был представлен как божественный врач с большими медицинскими навыками, которые охватывают все направления. В романе Гуань Юй был ранен отравленной стрелой в левую руку, а рядом путешествовал Хуа То, который был умным и способным врачом. Внимательно осмотрев состояние больного, он

пришел к выводу: в организме накопилось большое количество ядов, которые необходимо извлечь путем соскабливания костей, чтобы вылечиться [20]. В целом Хуа То представлен в романе как врач, обладающий высокими медицинскими навыками и высокими моральными качествами. Лечение ран от стрел таким уникальным способом требовало от Хуа То не только большого мастерства, но и чувства заботы и ответственности за своих пациентов. Хуа То путешествовал по всему миру, леча людей независимо от их достатка, и его медицинские навыки и врачебные этики снискали ему широкое признание. Его образ также стал символом ТКМ, олицетворяя изысканное мастерство китайского врача и дух “悬壶济世- помощи всему миру с помощью горшка (медицина)”. В целом, образ Хуа То стал символом свободного типа врачей ТКМ.

Как было показано выше, в классической китайской литературе есть как хорошие врачи, так и плохие врачи-шарлатаны. Эти образы хороших врачей ТКМ в классической литературе не только отражают уважение и признание автором врачей китайской медицины, но и отражают общее восприятие и оценку ТКМ в обществе того времени с точки зрения психологии и мышления. В классической литературе, во-первых, образы врача-шарлатана обычно выступают в сатирической и критической роли, раскрывая такие возможные недостатки медицинской профессии, как низкая квалификация врача и отсутствие врачебной этики. Во-вторых, образ шарлатанов можно использовать в качестве контраста, чтобы подчеркнуть ценность врачей, которые действительно квалифицированы и этичны. Такой контраст может заставить читателя ценить и уважать тех врачей, которые действительно профессиональны и ответственны.

Образы врачей ТКМ в современной китайской литературе:

В современной китайской литературе образ врачей ТКМ имеет различные характеристики. С одной стороны, некоторые авторы критически относятся к врачам ТКМ и изображают врачей ТКМ лекарями-шарлатанами. Например, в рассказе "Дневник сумасшедшего - 狂人日记" Лу Сянь изображает доктор Хэ, как "палача", который ест людей. Доктор Хэ в рассказе - врач ТКМ с традиционными феодальными представлениями. Он не волновался за состояние сумасшедшего и лечил сумасшедшего по общепринятым методам, не следуя принципам ТКМ, которые заключаются в "индивидуальном подходе к каждому человеку и научно обоснованном лечении". Вместо этого он считал, что сумасшедший "сошел с ума", потому что он был одержимым бесом. Такой простой диагноз и лечение психического состояния сумасшедшего отражали невежество и отсталость шарлатанов [18]. В другом рассказе "Завтра - 明天" Лу Сюня описывается образ шарлатан-врач (Хэ Сяосяня) ТКМ, который не заботился о состоянии маленького сына работницы, а просто лениво "протягивал два пальца и нажимал на пульс", "закрывал глаза, сказав полпредложения", а затем легко отбирал у работницы "тринадцать маленьких серебряных монет и сто восемьдесят медных монет, которые она откладывала каждый день". Когда ребенок запыхался, он диагностировал, что у него застой пищи, и выписал рецепт под названием "пиллюля защиты жизни ребенка", которое можно было найти только в единственной аптеке. На самом деле в итоге жизнь ребенка спасти не удалось. Можно сказать, что автор рассказов в отношении врачей ТКМ придерживался сильного сатирического отношения, но и собственное негодование "врачей" выплескивалось на их уродливое изображение, через которое раскрывалась глубокая критика феодального и декадентского общества. Проанализировав приведенные выше образы врачей китайской медицины, можно обнаружить, что их словесные выражения и методы диагностики не позволяли пациентам точно описать свои болезни с точки зрения осознания мозгового мышления и психологии. В то же время эти врачи не смогли понять психологическое состояние пациента, наблюдая за его

вербальным выражением и эмоциональным состоянием.

С другой стороны, некоторые авторы положительно относятся к врачам китайской медицины, представляя их как экспертов в области медицины или носителей культуры. Например, в романе Го Баочана "Большой дом" изображен типичный образ врача китайской медицины - Бай Цзинци. Он родился в семье врачей ТКМ, с детства учился китайской медицине у известного врача, был настолько умен и трудолюбив, что уже в 14 лет мог выписывать рецепты. За свою жизнь он разработал множество видов рецептов для лечения болезней [\[19\]](#). Можно сказать, что Бай Цзинци - врач, обладающий высокими медицинскими навыками и преисполненный благоговения перед ТКМ, и его образ также воплощает суть и ценность китайской народной медицины.

Анализ показал, что писатели используют различные приемы в изображении образов врачей ТКМ, чтобы создать у читателей более глубокое впечатление о них, например, с помощью подробных описаний процесса диагностики и лечения, внешнего вида, речи и поведения врачей ТКМ, чтобы читатели могли почувствовать профессионализм и уверенность в себе врачей ТКМ. И с помощью диалогов, показывающих взаимодействие между врачами и их пациентами, чтобы дать читателям понять концепции и методы лечения врачей ТКМ.

Заключение

Анализируя образы "врачей" в типичных произведениях разных периодов китайской литературы, нетрудно обнаружить, что образы "врачей" ТКМ многочисленны и разнообразны:

1. Высокие медицинские навыки и обширные знания: врачи традиционной китайской медицины, изображенные во многих произведениях, обладают великолепными навыками точной диагностики заболеваний. Они часто изображаются как мудрые и опытные врачи, которым доверяют и которых уважают их пациенты. Кроме того, знания врача часто требовали таких областей знаний, как ботаника, психология, география и другие. Врачи не ограничиваются медикаментозным лечением, а используют психотерапию, чтобы облегчить состояние пациента изнутри.

2. Проблемный образ врачей ТКМ: Такие проблемы, с которыми сталкиваются врачи ТКМ в обществе, как неправильная диагностика шарлатанами, стремление врачей к материальной выгоде и власти, отрицание достижений современных медицинских технологий и сомнение людей в традиционных концепциях.

3. Сочетание с традиционной культурой: образ врача ТКМ часто тесно связан с традиционной китайской культурой, как теории инь и ян, пяти элементов, меридианов, ци и крови и т. д., которые придают образу врача ТКМ более глубокую культурную коннотацию.

В заключение следует отметить, что образ врача китайской медицины в литературе - сложная и многогранная тема. Эти образы не только отражают понимание и взгляды авторов на китайскую медицину, но и отражают представления людей о здоровье, жизни и человеческой природе в разные времена и в разных культурах. Представление образов врачей ТКМ в китайской литературе закладывает основу для дальнейших исследований взаимосвязи между ТКМ и нейропсихолингвистикой в будущем, а также предоставляет нам важную перспективу для понимания и передачи культуры ТКМ.

Библиография

1. Баранова И. А. Литература и медицина: трансформация образа врача в русской литературе XIX века // Вестник Самарской гуманитарной академии. Серия: Философия. Филология. 2010. №2. С. 186-194.
2. Белоусов П.В. Теоретические основы ТКМ. Алматы, 2004. 160 с.
3. Ван Хайянь, Кузьменко Г. Н. Проблема научного статуса традиционной китайской медицины в КНР // Вестник МГПУ. Серия: Философские науки. 2023. №1 (45). С. 68-78.
4. Василенко А. М. ТКМ в России: от русской духовной миссии в Пекине до профессиональной ассоциации рефлексотерапевтов. – Москва: Научно-практический журнал «Рефлексотерапия и комплементарная медицина», №1 (1) 2012. С. 16-30.
5. Гальперин П.Я. Введение в психологию: Учебное пособие для вузов. М.: Книжный дом «Университет», 1999. 332 с.
6. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. М.: Лабиринт, 1998. 256 с.
7. Залевская А.А. Введение в психолингвистику. Учебник. М.: РГГУ, 2007. 559 с.
8. Леонтьев А.А. Языковое сознание и образ мира. //Язык и сознание: парадоксальная рациональность. М., 1993. С. 16-21.
9. Леонтьев А.Н. Образ мира // Избранные психологические произведения. – М.: Педагогика, 1983. С. 251-261.
10. Миллер Дж.А. Образы и модели, уподобления и метафоры. // Теория метафоры. М., 1990. С. 236-281.
11. Розенфельд М.Я. Образ в семантической структуре конкретных и абстрактных лексем //Язык и национальное сознание. – Вып. 7. – Воронеж, 2005. С. 47-53.
12. Слесаренко. З. Р. Культурология и межкультурные коммуникации : учебное пособие. В 2 частях. Часть I. Теория культуры. Казань : КГЭУ, 2021. 126 с.
13. Смирнов С.Д. Мир образов и образ мира. // Вестн. Моск. ун-та. Сер. 14: Психология. 1981. № 2. С. 15-29.
14. Тютюнник, В. М., Биркин, А. А., Гущин Ю. Г. Основы лингвистической психофизиологии: монография; Междунар. информационный нобелевский центр. – Тамбов [и др.]: Изд-во МИНЦ «Нобелистика», 2016. 191 с.
15. Философская энциклопедия. М., 1967. Т. 4. 591 с.
16. Хроменкова Ю. Ю., Корсак В. О. Образ врача в отечественной литературе // БМИК. 2013. №11. С. 1299.
17. 黄帝内经 // 上:素问 – 北京:中华书局, 2022年.844 页. (Трактат Жёлтого императора о внутреннем // первая часть: Вопросы о простейшем – Пекин: Чжунхуа Шуцзюй, 2022. 844 с.)
18. 童秉国主编. 鲁迅作品精选. 武汉:长江文艺出版社, 2003. 634页(Под редакцией Тун Бинго. Избранные произведения Лу Сюня. Ухань: Литературное издательство Чанцзян, 2003. 634 с.)
19. 郭宝昌. 大宅门. 北京:作家出版社, 2023, 732页 (Го Баочан. Большой дом. Пекин: Издательство писателей, 2023, 732 с.)
20. 北京大学CCL语料库. Корпус китайского языка CCL Пекинского университета. Режим доступа: http://ccl.pku.edu.cn:8080/ccl_corpus

Результаты процедуры рецензирования статьи

В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.

Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).

В мировой литературе, в литературе русской образ врача встречается достаточно часто. Авторы воссоздают и реальные портреты, и вымышленные, нередко прототипы вполне узнаваемы, их можно сопоставить с действительными фигурами. Не исключено

изображение врачей и в китайской литературе. Собственно этому и посвящена рецензируемая статья. Как отмечает автор, «являясь важной частью традиционной китайской культуры, традиционная китайская медицина и врач ТКМ не только играют важную роль в области медицины, но и имеют богатый образ в литературе. С изменением времени, социального и культурного контекста, образы "врачей" в разные периоды, в разных социальных условиях и у разных писателей несут в себе разные темы и коннотации времени. В огромном океане литературы образ врача ТКМ подобен яркой жемчужине, излучающей неповторимый свет. Яркими мазками и богатым воображением авторы нарисовали легендарную картину практиков традиционной китайской медицины, которые являются либо чудесными целителями с чудодейственными руками, либо мудрецами с глубоким пониманием того, как поддерживать здоровье». Образ врача значим в культуре Китая, как следствие – он становится и художественной формой. Представление о врачах в Китае достаточно высокое, их уважают, ценят, порой боготворят: «Образ врачей ТКМ подобен таинственному свитку, содержащему мудрость согласования инь и ян. Они используют терапевтические методы: осмотр, прослушивание, опрос и прощупывание пульса, чтобы понять природу болезней. А также следуют концепции единства "неба и человечества", чтобы исследовать истинный смысл здоровья. Такие классические теории и методы ТКМ, как инь и ян, пять элементов, меридианы, ци и кровь, пронизывают всю литературу, придавая этим образам более глубокую коннотацию (поправить!) и очарование». Отмечу, что предметная область работы соотносится с одной из рубрик издания, тема работы достаточно оригинальна, есть в размышлениях автора и научная новизна, отчасти она заключается в систематизации данных. Основным материалом рецензируемой работы являются «произведения китайской литературы от древности до современности, в которых врач является темой творчества или изображается образ врача». Автор конкретизирует, что «через текстовую интерпретацию типичных произведений каждого периода интерпретируются черты характера образа врача. Эволюция образа врача в китайской литературе и его культурные коннотации анализируются в свете конкретной эпохи, в которую писатель создавал произведение, социального и культурного фона, а также субъективных эмоций писателя». Замечу сразу, что в языковом плане, плане стилистическом текст желательно поправить, неточности необходимо устранить (согласование, опечатки и т.д.)! Материал в целом имеет концептуальный вид, он удачно выстроен, считаю, что позиция исследователя объективна. Суждения не искажают содержательную суть, «сказанное» воспринимается полноценно: «в классической китайской литературе образ врача китайской медицины обычно изображается как высококвалифицированный врач, обладающий высокими медицинскими навыками и нравственностью. Эти изображения могут отражать аспекты опыта, методов лечения и взаимодействия врача ТКМ с пациентом», или «в романе "Сон в красном тереме - 红楼梦" есть несколько образов врачей, в том числе подробное описание диагностики болезней и использования лекарств императорским врачом, например эпизод исследования пульса императорским врачом для старухи Цзя, который демонстрирует изысканные медицинские навыки врача и тщательное наблюдение за состоянием больного, а также его профессионализм и мастерств. В романе также рассматриваются различные образы ТКМ, включая теории ТКМ, рецепты, лекарства, методы диагностики и т. д., все из которых соответствуют традиционному китайскому способу рассуждений. Образ врачей ТКМ в одном из четырёх классических романов "Речные заводы - 水浒传" отражен в основном в образе военных врачей ЛянШаньПо(место). Врачи в романе обладают высокими медицинскими навыками и лечат раны и болезни многих героев ЛянШань, как, например, Ань Даоцюань лечит Сун Цзяна от гангрены спины, которую не смог вылечить ни один врач...» и т.д. На мой взгляд, хорошо, что автор делает некий срез, то есть

высвечивает образы врачей как в классической, так и современной китайской литературе. Например, «В современной китайской литературе образ врачей ТКМ имеет различные характеристики. С одной стороны, некоторые авторы критически относятся к врачам ТКМ и изображают врачей ТКМ лекарями-шарлатанами. Например, в рассказе "Дневник сумасшедшего - 狂人日记" Лу Сянь изображает доктор Хэ, как "палача", который ест людей. Доктор Хэ в рассказе - врач ТКМ с традиционными феодальными представлениями. Он не волновался за состояние сумасшедшего и лечил сумасшедшего по общепринятым методам, не следуя принципам ТКМ, которые заключаются в "индивидуальном подходе к каждому человеку и научно обоснованном лечении". Вместо этого он считал, что сумасшедший "сошел с ума", потому что он был одержимым бесом». Итоги работы подведены не формально, а с учетом основной части; данный блок содержит мысль, что «писатели используют различные приемы в изображении образов врачей ТКМ, чтобы создать у читателей более глубокое впечатление о них, например, с помощью подробных описаний процесса диагностики и лечения, внешнего вида, речи и поведения врачей ТКМ, чтобы читатели могли почувствовать профессионализм и уверенность в себе врачей ТКМ. И с помощью диалогов, показывающих взаимодействие между врачами и их пациентами, чтобы дать читателям понять концепции и методы лечения врачей ТКМ». Продуктивна, на мой взгляд, высказанная в самом конце работы мысль о перспективе дальнейшего изучения темы, создании новых работ смежной направленности: «В заключение следует отметить, что образ врача китайской медицины в литературе - сложная и многогранная тема. Эти образы не только отражают понимание и взгляды авторов на китайскую медицину, но и отражают представления людей о здоровье, жизни и человеческой природе в разные времена и в разных культурах. Представление образов врачей ТКМ в китайской литературе закладывает основу для дальнейших исследований взаимосвязи между ТКМ и нейропсихолингвистикой в будущем, а также предоставляет нам важную перспективу для понимания и передачи культуры ТКМ». Библиографические источники введены в текст полновесно, цитации оформлены верно. Стиль работы соотносится с научным типом; материал уместно использовать при изучении китайской литературы. Основные требования издания учтены. Рекомендую статью «Образы врачей традиционной китайской медицины в китайской литературе» к публикации в журнале «Litera».